

17 OCTOBRE > 23 NOVEMBRE 2014

Cité de la Musique de Marseille



EDITO



La Cité de la Musique, 4 rue Bernard Du Bois, 13001 Marseille
Réservations : 04 91 39 28 28

En 2013, nous avons fêté nos 20 ans avec un mélange détonnant : quatre pays, quatre cultures prêtes à se mélanger en direct : **Cuba, Brésil, Pérou et Argentine** ! Les voix et les tambours ont célébré la richesse de chaque tradition, et le jazz a fait le lien entre elles, amené par le piano, le saxophone et la contrebasse.

En 2014, on continue sur cette même lancée ! Mais avec en plus un **album CD** enregistré en public. Vous y êtes tous conviés ! Ne manquez pas cette occasion unique d'assister à la naissance de la Compagnie **Tamber y Canto**, formée par ces artistes hauts en couleur. Venez prendre part à cet enregistrement et vivre avec nous l'émotion de la captation !

Il y aura trois soirées, avec l'arrivée du chant polyphonique, un documentaire tout récent sur la musique afro-péruvienne, et bien sûr le domingo de la rumba, Les ateliers, l'expo photo, les empanadas, le rhum et la bonne humeur :

Tamber y Canto !!

Billetterie concert : Espace culture
www.espaceculture.net

Tel : 04 96 11 04 61

Production, organisation :
L'Assos'Picante & la Cité de la Musique



Vendredi 17 Octobre - 11h 00 - Cité de la Musique



Vernissage de l'exposition photo **Jaime Rojas** **20 años** **picantes**

Le photographe colombien Jaime Rojas a rejoint l'aventure en 2007 et suit chaque événement avec son objectif étonnant d'intensité et d'instantanéité. Du 17 Octobre au 28 Novembre 2014. **Entrée libre**

ATELIER, REPAS & CONCERT

Samedi 8 Novembre - Rouge Belle de Mai

Noche Picante Argentina

14 h - 17 h : Atelier **Zamba**, danse traditionnelle argentine avec Jorge Valdivia et Fermin Juarez.

La Zamba est une danse de séduction, en couple et avec foulard.

Tarifs : 30 euros sur inscription par mail :

inscription@assospicante.com



19h : Buffet argentin (sur réservation).

21h : le trio **Bolzinger** invite **Fermin Juarez** et **Jorge Valdivia**. Entre trois musiciens de jazz et deux illustres représentants de la culture argentine, la rencontre est à vivre en direct sur la scène : musique et danse, bombo, piano, blues et boleadoras... avec **Jorge Valdivia**, **Fermin Juarez**, **Simon Bolzinger**, **Alain Deshayes** et **Luca Scalabrino**

Tarifs : 10 Euros/ 8 Euros Adhérent.

Lieu : restaurant Rouge Belle de Mai - 47 rue Fortuné Jourdan Marseille 3ème.

Tel : 04 91 07 00 87

Vendredi 7 Novembre - 18h30 - Maison de la Région

Présentation musicalisée et en images de la vie de **Jorge « Negro » Valdivia**. Rencontre avec l'artiste autour d'un **apéritif argentin**.

Initiation aux danses traditionnelles d'Argentine (chacarera, zamba)

Le danseur Jorge « Negro » Valdivia, célèbre pour son parcours exceptionnel d'enseignant et défenseur des traditions populaires d'**Argentine**, est de passage à Marseille, invité par **Fermin Juarez**, danseur et percussionniste.

Traduction : **Virginie Ruiz**



En partenariat avec **l'Association Chango**.

Maison de la Région,
61, la Canebière, Marseille 1er.

Entrée libre



www.assospicante.com
Page FaceBook Tambor y canto
Adhésion Assos'picante : 5 €

VERNISSAGE

AVANT-PREMIERE

Vendredi 21 Novembre à la Cité [La Cave]

20h 30 : Projection **20 años Picantes**

par **Etienne Brengues** (2014)

Reportage autour de l'édition spéciale Tambor y canto 2013.

21h : Concert **Afrimaye**

Chants et rythmes traditionnels sacrés et profanes, afro-caribéens (**Haiti, Cuba, Guadeloupe, Colombie**). Dirigé par la chanteuse percussionniste **Alexandra Satger**, ce chœur amateur est tout en fraîcheur et spontanéité sur des mélodies ancestrales et des rythmes chaloupés, et la découverte des différentes ethnies et langues qui ont rendu ce vivier si riche : Yoruba, Arara, Congo, Abakua, espagnol, créole...



Le chant est à l'honneur, enfin, avec bien sûr la présence des percussionnistes accompagnateurs.

A bailar ! Le concert sera suivi d'un **bal latino-américain**. **Salsa, cumbia, tango, samba et milonga**, mais aussi **chacarera, vals criollo, zamba, joropo...**

Entrée soirée : 10 euros /
8 euros adhérents
Cave de la Cité de la Musique
16 rue Bernard Du Bois,
13001 Marseille



A BAILAR !

Samedi 22 Novembre à la Cité [La Cave - L

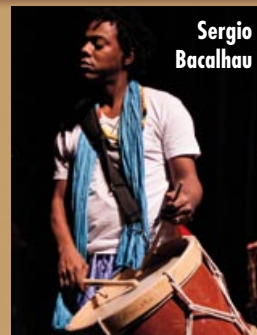
ATELIERS, FILM & CONCERT



Rodolfo Muñoz

13h – 15h : Atelier de **percussions péruviennes** avec **Rodolfo Muñoz**.

Instruments : cajón, quijada, cajita, campana, bongos, tumbadoras. Rythmes : lando, festejo, vals criollo, son de los diablos.



Sergio Bacalhau

17h - 19h : Atelier de **percussions brésiliennes** avec **Sergio Bacalhau**.

Instruments : pandeiro, alfaia, agogô, atabaque, caisse. Rythmes : maracatú, côco, ijexa.

Attention, les ateliers ont lieu à la cave.

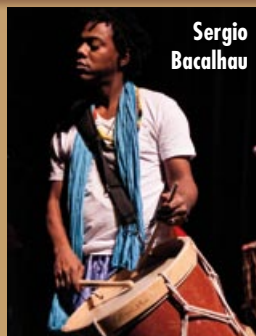
**inscription aux ateliers :
inscription@assospicante.com**

Cave de la Cité de la Musique
16 rue Bernard Du Bois,
13001 Marseille

Tarifs : 25 euros l'un
40 euros les deux



Rodolfo
Muñoz



Sergio
Bacalhau

13h – 15h : Atelier de **percussions péruviennes** avec **Rodolfo Muñoz**.

Instruments : cajón, quijada, cajita, campana, bongos, tumbadoras. Rythmes : lando, festejo, vals criollo, son de los diablos.

17h - 19h : Atelier de **percussions brésiliennes** avec **Sergio Bacalhau**.

Instruments : pandeiro, alfaia, agogô, atabaque, caisse. Rythmes : maracatú, côco, ijexa.

Attention, les ateliers ont lieu à la cave.

inscription aux ateliers :
inscription@assospicante.com

Cave de la Cité de la Musique
16 rue Bernard Du Bois,
13001 Marseille

Tarifs : 25 euros l'un
40 euros les deux



20h, au Salon : Projection
Ritmos negros del Perú :
Al Son de la Madera

Documentaire de **Sonia Barousse, Hugo Massa et Florent Wattelier** (2014)

Au fil de la côte péruvienne, de Zaña au Carmen, en passant par la métropole liménienne, résonnent cajón, checo, cajita et quijada... Avec la **Famille Ballumbrosio, Cotito, Rafael Santa Cruz, Olodúm AfroPeru ...**
Entrée libre

21h,
à l'auditorium :
Concert

Tambor y
canto
(enregistrement public)

Compagnie **Tambor y Canto**
Direction **Simon Bolzinger**

Venez participer à la naissance du **premier album** de la compagnie **Tambor y Canto !** Avec les artistes percussionnistes et chanteurs du Brésil, de Cuba, du Pérou et d'Argentine, entourés par le piano, le saxophone et la contrebasse. Créé en 2013 par le pianiste **Simon Bolzinger**, ce mélange inédit entre jazz et traditions d'un continent entier, est un pont multiple jeté entre écriture contemporaine et tradition orale ancestrale.



Simon Bolzinger

Avec Arturo Martinez :
chant et percussions de **Cuba**

Sergio Bacalhau, Sergio Othanzetra et Patinho Axé :

chant et percussions du **Brésil**

Rodolfo Muñoz :
chant et percussions du **Pérou**

Rocco Sedano :
danse et percussions d'**Argentine**

Olivier Temime : saxophone

Rafael Paseiro : contrebasse

Simon Bolzinger :
piano, direction

Entrée : 15 euros /
12 euros adhérents



Dimanche 23 Novembre à la Cité [La Cave]

14h-17h :

- Atelier de **danse : rumba cubaine**
avec **Luanda Pau**

- Atelier de **percussions : rumba cubaine**
avec **Arturo Martinez**

Luanda Pau était danseuse soliste du Conjunto Nacional Folklorico de Cuba, **Arturo Martinez** chanteur soliste de Clave y Guaguancó : deux institutions de **La Havane !**

- Atelier de **danse et percussion argentine**
avec **Sabrina Llanos Tarragona** et **Rocco Sedano : zamba et chacarera !**

Tarif : 30 euros par atelier

...et une despedida à ne pas rater pour bien terminer les rencontres autour de la clave !

18h00 : **Bal cubain**

« **Domingo de la rumba** »

Autour de **Patrice Banchereau**, avec **Arturo Martinez, Rafael Paseiro, Luanda Pau**, et de nombreux artistes invités...



Luanda Pau



Arturo Martinez



Sabrina Llanos Tarragona

Soutenez notre projet
«Tambor y Canto» sur
www.KissKissBankBank.com

Entrée : 10 euros / 8 euros adhérents
Cave de la Cité de la Musique
16 rue Bernard Du Bois,
13001 Marseille

Billetterie concert : Espace culture
www.espaceculture.net
Tel : 04 96 11 04 61

Production, organisation :
L'Assos'Picante & la Cité de la Musique

Tambor y Canto !!

La Cité de la Musique, 4 rue Bernard Du Bois, 13001 Marseille
Réservations : 04 91 39 28 28